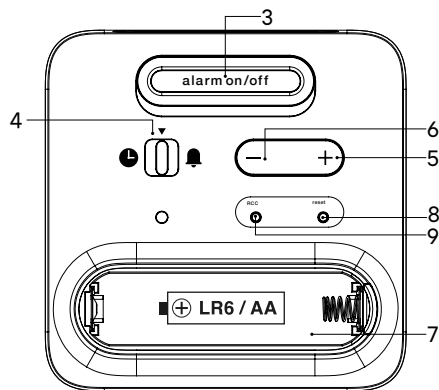
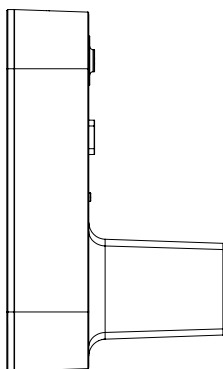
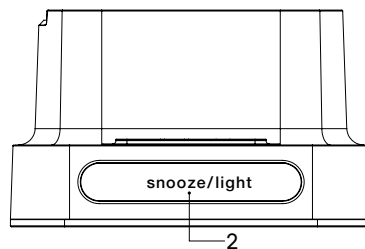
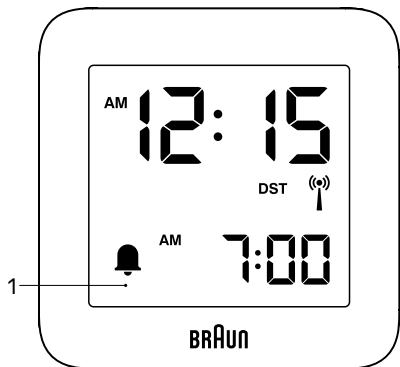
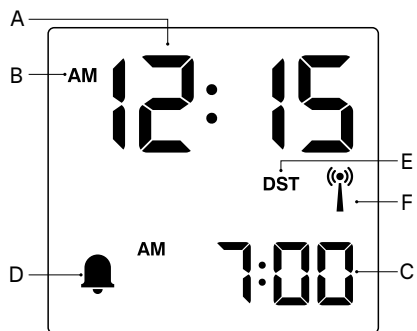


1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

**Alarm clock  
(Radio controlled)**

**Wecker (Funkgesteuert)**

**Réveil  
(Radio pilotée)**

**Sveglia  
(Radiocontrollato)**

**Wekker  
(Radiogestuurd)**

**Vækkeur  
(Radiostyret)**

**Despertador  
(Controlado por radio)**

**English**  
User instructions  
Guarantee

**Deutsch**  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

**Français**  
Mode d'emploi  
Garantie

**Italiano**  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

**Nederlands**  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

**Dansk**  
Brugervejledninger  
Garanti

**Español**  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# English

## Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharge, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

## Getting started

1. Remove the battery door.
2. Insert 1xAA size new battery as indicated in the battery compartment, and press the “reset” key to reset the clock. The display will turn on after a few seconds.
3. After 6 seconds, the Clock will automatically start scanning for the radio controlled time signal.
4. Close the battery door.

## Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

This Braun digital alarm clock is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

## Function keys

TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch

- Slide the switch to the TIME SETTING position to set the clock time.
- Slide the switch to the ALARM SETTING position to set the alarm time.
- Slide the switch to the NEUTRAL position to exit the setting mode and return to normal display.

+ Key

- When the setting switch is in the NEUTRAL position, press the + key to change between 12 and 24 hour display format.
- In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to increase the setting value. Press and hold to speed up the setting.

- Key

- In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to decrease the setting value. Press and hold to speed up the setting.

ALARM ON / OFF slider

- Shift the ALARM ON / OFF slider up to enable the alarm.
- Shift the ALARM ON / OFF slider down to disable the alarm.

SNOOZE / LIGHT touch button

- Tap to turn on the backlight for 10 seconds.
- Tap to stop the alarm and activate the 5 minute snooze function.

RESET key

- Press by using a pin to reset all values to default. In case of a malfunction, the unit has to be reset.

RCC key

- Press to receive the RC signal in order to test the reception.
- Press and hold the RCC key for over 3 seconds until “OFF” is displayed to disable the automatic RC function.

## Product description (Image 1)

1. LCD display
2. SNOOZE / LIGHT touch button
3. ALARM ON / OFF slider
4. TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch
5. + Key
6. - Key
7. Battery compartment
8. RESET key
9. RCC key

## Display details (Image 2)

- A. Time
- B. AM / PM indicator (for 12 hour format)
- C. Alarm time
- D. Alarm icon
- E. DST indicator
- F. RC signal strength indicator

## RC signal strength indicator (Image 3)

The signal indicator displays signal strength in 3 levels. Wave segment flashing means the time signals are being received. Press and hold the RCC key for over 3 seconds until “OFF” is displayed to disable the automatic RC function.

**Note:** You may use the RCC key to receive the time signal manually. The receive mode stops automatically after 6 minutes.

## Setting the time

1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the TIME SETTING position.
2. Press the ‘+’ or ‘-’ key to set the desired value. Press and hold the ‘+’ or ‘-’ key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

## Setting the alarm

1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the ALARM SETTING position.
2. Press the ‘+’ or ‘-’ key to set the desired value. Press and hold the ‘+’ or ‘-’ key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

## Using the alarm and snooze function

1. Enable the alarm by shifting the ALARM ON / OFF slider up (so the green detail is visible). The bell icon will appear on the LCD display.
2. Tap the SNOOZE / LIGHT touch button to stop the alarm and activate the snooze function. When the snooze function is activated, the bell icon will flash.
3. To disable the alarm and snooze function, shift the ALARM ON / OFF slider down. The bell icon will disappear.

**Note:** When the snooze function is activated, the alarm will automatically start again after 5 minutes. The snooze function will not stop unless the ALARM ON / OFF SLIDER is shifted down.

## Battery replacement

When the LCD becomes dim, replace with a new battery at once.

## Important

For best reception performance, please read the following instructions.

1. We strongly recommend you start your clock at night. Allow the clock to receive the signal automatically overnight.
2. Place the unit away from interfering sources such as TV set, computers, microwaves, etc.
3. Avoid placing the unit on or next to metal surfaces.
4. Avoid closed areas such as airports, basements, cement office buildings or factories.

**Note:** Exposure to an electrostatic environment may cause the clock to reset. In this event please follow the instructions as described in this manual to set the clock again.

#### **Guarantee**

**2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.**

**Broken or cracked lens screen is not covered under the Guarantee.**



#### **Braun helpline**

**Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:**

**[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)**

or contact **+44 808 175 3235** (calls free within the UK)  
or +44 208 208 1833.



**WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.**

#### **EU Declaration of Conformity**

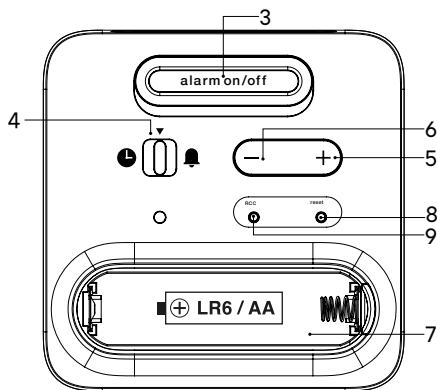
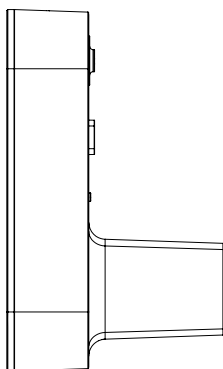
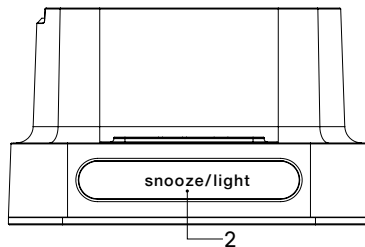
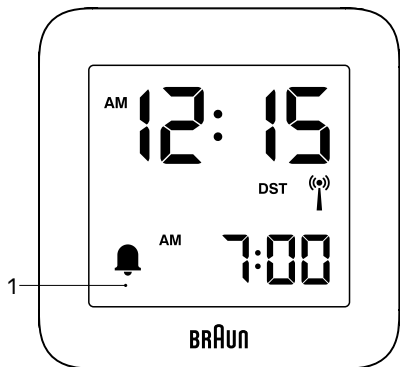
**We ZEON LIMITED UK, manufacturer of Braun Watches & Clocks under licence from the Procter & Gamble Company hereby declare that model BC09-DCF conforms to Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be viewed on our website at [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

**Frequency band : 77.5KHz**

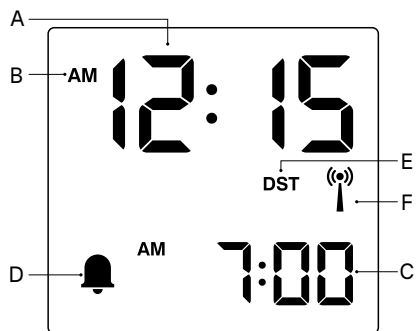
**Transmit power : 0 dBm**

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledning  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Deutsch

## Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur Alkaline AA-Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
3. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung.
4. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den hiesigen geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriekontakte im Batteriefach und an den Klemmen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
8. Verbrauchte Batterien sollten aus dem Batteriefach entfernt werden, um so übermäßiges Entladen zu verhindern, das zu Auslaufen des Batterieinhalts führen und Schäden an der Uhr verursachen kann.

## Die ersten Schritte

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie eine neue AA-Batterie ein, wie im Batteriefach beschrieben, und drücken Sie dann auf RESET, um die Uhr zurückzusetzen. Das Display schaltet sich nach einigen Sekunden ein.
3. Nach 6 Sekunden wird die Uhr automatisch damit beginnen, nach einem Funksignal zu suchen.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

## Funkwecker in DCF-Ausführung (Deutschland & europäische Länder)

Der Braun Digitalwecker wird automatisch über das DCF-Funksignal eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

## Funktionstasten

- Knopf für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG
- Schieben Sie den Knopf auf die Position zur ZEITEINSTELLUNG, um die Uhrzeit einzustellen.
  - Schieben Sie den Schalter auf die ALARM-EINSTELLUNG, um die Zeit für den Alarm einzustellen.
  - Schieben Sie den Schalter auf NEUTRAL, um den Einstellungsmodus zu verlassen und zur normalen Anzeige zurückzukehren.
- + Taste
- Drücken Sie auf +, um zwischen der 12- und der 24-Stunden-Anzeige zu wechseln, wenn sich der Schalter für die Einstellungen in der NEUTRAL-Position befindet.
  - Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITEINSTELLUNG oder ALARMEINSTELLUNG den Wert vergrößern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern

- Taste
- Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITEINSTELLUNG oder ALARMEINSTELLUNG den Wert verringern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.

## ALARM AN/AUS - Regler

- Schieben Sie den ALARM AN/AUS-Regler nach oben, um den Alarm zu aktivieren.
- Schieben Sie den ALARM AN/AUS-Regler nach unten, um den Alarm zu deaktivieren.

## SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste

- Drücken Sie die Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste, um den Alarm zu unterbrechen, und die 5-Minuten-Schlummerfunktion zu aktivieren.

## RESET-Taste

- Benutzen Sie einen Stift, um die Taste zu betätigen und alles auf die Standardeinstellung zurückzusetzen. Bei einer Fehlfunktion muss das Gerät zurückgesetzt werden.

## RCC-Taste

- Drücken Sie die Taste, um ein Funksignal zu empfangen und so den Empfang zu testen.
- Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

## Produktbeschreibung (Bild 1)

1. LCD
2. SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste
3. ALARM AN/AUS-Regler
4. Knopf für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG
5. + Taste
6. - Taste
7. Batteriefach
8. RESET-Taste
9. RCC-Taste

## Angaben auf dem Display (Bild 2)

- A. Zeit
- B. AM-/PM-Anzeige (für das 12-Stunden-Format)
- C. Alarmzeit
- D. Alarm-Symbol
- E. DST-Anzeige
- F. Anzeige der Funksignalstärke

## Anzeige der Funksignalstärke (Bild 3)

Die Funksignalstärke wird in 3 verschiedenen Stufen angezeigt. Wenn das Wellensymbol blinkt, bedeutet dies, dass Signale empfangen werden. Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

**Hinweis:** Sie können die RCC-Taste nutzen, um manuell ein Signal zu empfangen. Der Empfangsmodus wird automatisch nach 6 Minuten unterbrochen.

## Einstellen der Zeit

1. Schieben Sie den Regler für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf die Position zur ZEITEINSTELLUNG.
2. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

## Einstellen des Alarms

1. Schieben Sie den Regler für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf die Position zur ALARMEINSTELLUNG.
2. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

## Nutzung der Alarm- und Schlummerfunktion

1. Aktivieren Sie den Alarm, indem Sie den ALARM AN/AUS-Regler nach oben schieben (und der grüne Teil sichtbar wird). Das Glockensymbol erscheint auf dem LC-Display.
2. Betätigen Sie die SCHLUMMER/LICHT-Taste, um den Alarm zu unterbrechen und die Schlummerfunktion zu aktivieren. Wenn die Schlummerfunktion aktiviert wird, blinkt das Glockensymbol.
3. Um den Alarm und die Schlummerfunktion zu deaktivieren, schieben Sie den Regler nach unten. Das Symbol wird ausgeblendet.

**Hinweis:** Wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, ertönt der Alarm automatisch nach 5 Minuten erneut. Die Schlummerfunktion wird erst dadurch unterbrochen, dass der ALARM AN/AUS-Regler nach unten geschoben wird.

## Austausch der Batterien

Wenn das LCD-Display dunkel wird, ersetzen Sie die Batterien sofort.

## Wichtig

- Um die beste Empfangsleistung zu erhalten, lesen Sie bitte die folgende Anleitung.
1. Wir empfehlen Ihnen die Uhr am Abend einzustellen. So kann diese über Nacht das Signal suchen und empfangen.
  2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, Mikrowellen usw. auf.
  3. Vermeiden Sie es, das Gerät auf oder neben eine Metallfläche zu stellen.
  4. Vermeiden Sie geschlossene Bereiche wie Flughäfen, Keller, Bürogebäude aus Beton oder Fabriken.

**Hinweis:** Die Uhr kann sich durch elektrostatische Aufladungen in der Umgebung selbst zurücksetzen. Stellen Sie in diesem Fall die Uhr bitte gemäß der Anleitung in diesem Handbuch erneut ein.

## **Garantie**

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.



## **Braun Hotline**

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Servicezentrum vor Ort:

[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)

oder rufen Sie an unter **+44 808 175 3235** (oder +44 208 208 1833).



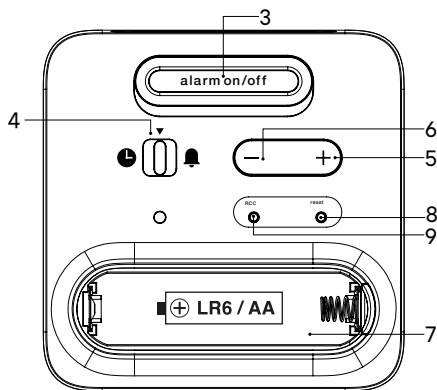
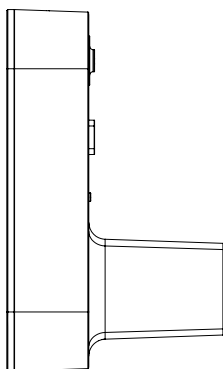
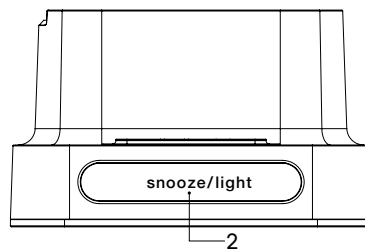
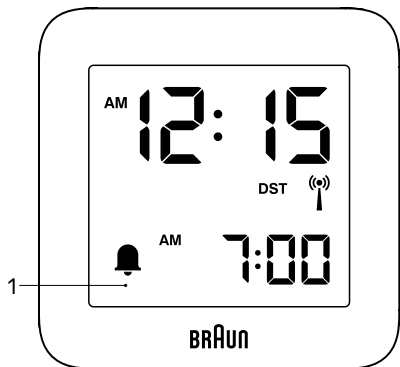
**ACHTUNG!** Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Wir, ZEON LIMITED UK, Hersteller von Braun Uhren und Armbanduhrer unter Lizenz der Procter & Gamble Company, erklären hiermit, dass das Modell BC09-DCF der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf unserer Website unter [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com) eingesehen werden

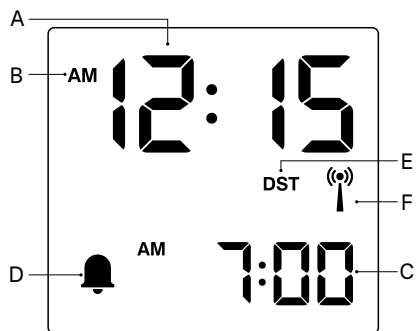
**Frequenzbereich: 77.5KHz**  
**Sendeleistung: 0 dBm**

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder seinen Partnern.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledning  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Français

## Précautions à respecter concernant les piles

1. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Utilisez uniquement des piles alcalines AA de type identique ou similaire.
3. Insérez les piles en respectant la polarité.
4. La pile doit être conservée hors d'atteinte des enfants.
5. Les piles usagées doivent être évacuées conformément à la réglementation locale. Ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères.
6. Évitez de court-circuiter les contacts du compartiment de la pile et les bornes de la pile.
7. Retirez la pile de l'appareil en cas d'inutilisation prolongée.
8. Les piles usagées doivent être retirées du compartiment des piles afin d'éviter une décharge excessive, qui peut provoquer une fuite et endommager le réveil.

## Démarrage

1. Retirez le cache de protection de la pile.
2. Insérez une nouvelle pile AA comme indiqué dans le compartiment de la pile et appuyez sur la touche RESET pour réinitialiser le réveil. L'affichage s'allumera après quelques secondes.
3. Après 6 secondes, le réveil passe automatiquement en mode de recherche du signal de radio-pilotage de l'heure.
4. Replacez le cache de protection de la pile.

## Version DCF du fonctionnement radio-commandé (Allemagne et pays européens)

Ce réveil numérique Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

## Fonctions des touches

Curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME  
- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'HEURE pour régler l'heure.  
- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'ALARME pour régler l'alarme- Positionnez-le sur OFF (<) pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal.  
- Positionnez le curseur sur NEUTRE pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal

Touche +

- Lorsque le curseur est sur NEUTRE, appuyez sur la touche + pour basculer entre le format d'affichage 12 et 24 heures.
- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME, utilisez cette touche pour augmenter la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage

Touche -

- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME utilisez cette touche pour diminuer la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage.

Curseur ALARM ON/OFF

- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le haut pour activer l'alarme.
- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le bas pour désactiver l'alarme.

Bouton tactile SNOOZE/LIGHT

- Appuyez sur ce bouton pour allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ce bouton pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition toutes les 5 minutes.

Touche RESET

- Appuyez sur cette touche à l'aide d'une épingle pour réinitialiser tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. En cas de dysfonctionnement, le réveil doit être réinitialisé.

Touche RCC

- Appuyez sur cette touche pour recevoir le signal RC afin de tester la réception.
- Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

## Description du produit (Image 1)

1. Écran LCD
2. Bouton tactile SNOOZE/LIGHT
3. Curseur ALARM ON/OFF
4. Curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME
5. Touche +
6. Touche -
7. Compartiment des piles
8. Touche RESET
9. Touche RCC

## Détails de l'affichage (Image 2)

- A. Heure
- B. Indicateur AM/PM (pour le format 12 heures)
- C. Heure de l'alarme
- D. Icône d'alarme
- E. Indicateur DST (heure d'été)
- F. Indicateur de la puissance du signal RC

## Indicateur de la puissance du signal RC (image 3)

L'indicateur de signal affiche la puissance du signal sur 3 niveaux. Le clignotement du segment d'onde signifie que les signaux horaires sont reçus. Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

**Remarque:** vous pouvez utiliser la touche RCC pour recevoir le signal de l'heure manuellement. Le mode de réception s'arrête automatiquement après 6 minutes.

## Réglage de l'heure

1. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/ RÉGLAGE DE L'ALARME sur RÉGLAGE DE L'HEURE.
2. Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée. Appuyez et maintenez la touche “+” ou “-” enfoncée pour accélérer le réglage.
3. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/ RÉGLAGE DE L'ALARME sur NEUTRE pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

## Réglage de l'alarme

1. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/ RÉGLAGE DE L'ALARME sur RÉGLAGE DE L'ALARME.
2. Utilisez les touches « + » et « - » pour obtenir la valeur souhaitée. Appuyez et maintenez la touche “+” ou “-” enfoncée pour accélérer le réglage.
3. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/ RÉGLAGE DE L'ALARME sur NEUTRE pour revenir à l'affichage normal et enregistrer le réglage effectué.

## Utilisation de la fonction réveil et répétition

1. Activez l'alarme en déplaçant le curseur ALARM ON/OFF vers le haut (la partie verte doit être visible). L'icône de l'alarme apparaît sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur le bouton tactile SNOOZE/LIGHT pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition. Lorsque la fonction de répétition est activée, l'icône de l'alarme clignote.
3. Pour désactiver l'alarme et la fonction de répétition, déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le bas. L'icône de l'alarme disparaît.

**Remarque:** lorsque la fonction de répétition est activée, l'alarme se répète automatiquement après 5 minutes. La répétition se poursuit jusqu'à ce que le curseur ALARM ON/OFF soit déplacé vers le bas.

## Remplacement de la pile

Lorsque la luminosité de l'écran LCD s'affaiblit, remplacez immédiatement la pile.

## Important

Pour une réception optimale, veuillez respecter les instructions suivantes.

1. Il est fortement recommandé de démarrer le réveil durant la nuit. En d'autres termes, l'idéal est de laisser le réveil recevoir automatiquement le signal durant une nuit.
2. Placez le réveil à distance de toute source d'interférences (téléviseur, ordinateur, micro-onde, etc.).
3. Évitez de placer le réveil sur ou à côté de surfaces métalliques.

**Remarque:** L'exposition à un environnement chargé en électricité statique peut causer la remise à zéro de l'horloge. Dans cette éventualité, suivez les instructions du présent manuel pour la réinitialiser.

### Garantie

**2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.**

**Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.**



### Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)

ou composer le **+44 808 175 3235** (ou +44 208 208 1833).



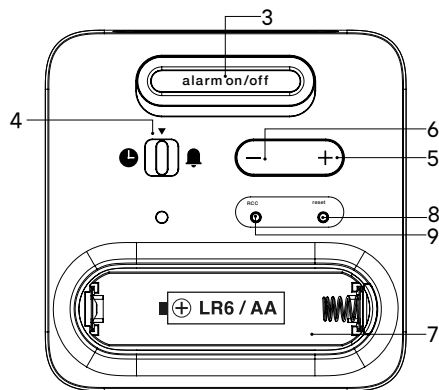
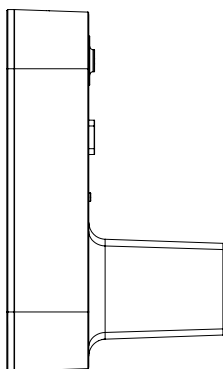
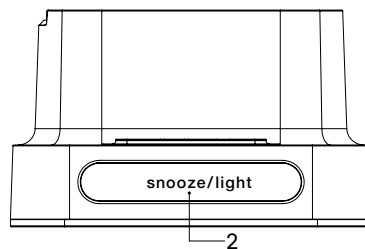
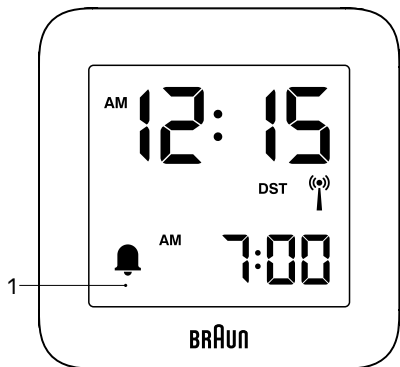
**AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.**

**Nous ZEON LIMITED UK, fabricant de montres et horloges Braun sous licence de Procter & Gamble Company, déclarons par la présente que le modèle BC09-DCF est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU peut être consulté sur notre site Web à l'adresse [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

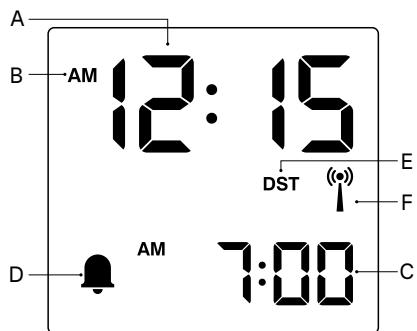
**Bande de fréquence: 77.5KHz  
Puissance d'émission: 0 dBm**

Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledning  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Italiano

## Batterie

1. Non usare batterie ricaricabili.
2. Usare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalenti.
3. Le batterie devono essere inserite correttamente prestando attenzione alla polarità.
4. Tenere le batterie lontano dai bambini.
5. Le batterie scariche vanno trattate secondo le normative locali. Non devono pertanto essere gettate assieme ai normali rifiuti domestici.
6. Evitare corto circuiti tra i contatti nel vano batterie e i terminali della batteria.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
8. Le batterie scariche devono essere rimosse dal vano batteria per evitare emissioni/perdite che possono causare danni alla sveglia.

## Installazione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria
2. Inserire una batteria nuova tipo AA come indicato nel comparto, premere il tasto "reset" per resettare la sveglia. Il display si accenderà dopo alcuni secondi.
3. Dopo 6 secondi l'orologio avvia automaticamente la scansione per il segnale radio orario controllato.
4. Chiudere il coperchio.

## Versione DCF radio controllata (Germania e Paesi europei)

Questa sveglia digitale di Braun è impostata e controllata automaticamente tramite segnale radio DCF. Il segnale radio DCF per l'impostazione dell'ora è trasmesso da Francoforte, in Germania, e ha una copertura che comprende l'intero Paese. Il suddetto segnale può essere ricevuto fino a 1500 km da Francoforte, area che comprende la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

## Tasti di funzione:

Interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA

- Scorrere l'interruttore in posizione ORARIO per impostare l'ora dell'orologio.
- Scorrere l'interruttore in posizione SVEGLIA per impostare l'ora della sveglia.
- Posizionare l'interruttore su NEUTRO per uscire dalle impostazioni e ritornare alla schermata base del display.

Pulsante +

- Quando l'interruttore è su NEUTRO, premere il pulsante + per passare dal formato a 12 ore a quello a 24 ore.
- Premere per aumentare il valore delle impostazioni delle modalità ORARIO e SVEGLIA. Tenere premuto per velocizzare il processo.

Pulsante -

- Premere per diminuire il valore delle impostazioni delle modalità ORARIO e SVEGLIA. Tenere premuto per velocizzare il processo.

Interruttore SVEGLIA ON/OFF

- Far scorrere l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso l'alto per attivare la sveglia.
- Far scorrere l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso il basso per disattivare la sveglia.

Pulsante touch SNOOZE/LUCE

- Premere per accendere la luce posteriore per 10 secondi.
- Premere per spegnere la sveglia e attivare la funzione snooze ogni cinque minuti.

Pulsante RESET

- Premere utilizzando uno spillo per ripristinare tutti i valori predefiniti. Ripristinare il dispositivo in caso di malfunzionamento.

Pulsante RCC

- Premere per ricevere il segnale RC per testare la ricezione.
- Tenere premuto il pulsante RCC per più di 3 secondi fino a che non apparirà OFF sullo schermo per disattivare la funzione RC automatica.

## Descrizione (figura 1)

1. Display LCD
2. Pulsante touch SNOOZE/LUCE
3. Interruttore SVEGLIA ON/OFF
4. Interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA
5. Pulsante +
6. Pulsante -
7. Vano batterie
8. Pulsante RESET
9. Pulsante RCC

## Simboli del display (figura 2)

- A. Ora
- B. Indicatore AM/PM (formato a 12 ore)
- C. Ora della sveglia
- D. Icona sveglia
- E. Indicatore ora legale/solare
- F. Indicatore potenza segnale RC

## Indicatore potenza segnale RC (figura 3)

L'indicatore indica tre livelli di potenza del segnale. Se il segmento dell'onda lampeggia, il segnale orario viene ricevuto. Tenere premuto il pulsante RCC per più di 3 secondi fino a che non apparirà OFF sullo schermo per disattivare la funzione RC automatica.

**Nota:** È possibile utilizzare il pulsante RCC per ricevere il segnale orario manualmente. La modalità di ricezione si interrompe automaticamente dopo 6 minuti.

## Impostazione dell'ora

1. Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA sulla posizione ORARIO.
2. Premere i pulsanti + o - per impostare il valore desiderato. Tenere premuti i pulsanti + o - per velocizzare il processo.
3. Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA su NEUTRO per ritornare al display e salvare le impostazioni.

## Impostare la sveglia

1. Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA sulla posizione SVEGLIA.
2. Premere i pulsanti + o - per impostare il valore desiderato. Tenere premuti i pulsanti + o - per velocizzare il processo.
3. Impostare l'interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA su NEUTRO per ritornare al display e salvare le impostazioni.

## Come utilizzare la sveglia e la funzione snooze

1. Attivare la sveglia impostando l'interruttore SVEGLIA ON/OFF sulla posizione in alto (in modo che l'inserto verde sia visibile). L'icona della campana appare sullo schermo LCD.
2. Premere il pulsante touch SNOOZE/LUCE per spegnere la sveglia e attivare la funzione snooze. L'icona della campana lampeggia quando la funzione snooze è attivata.
3. Posizionare l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso il basso per disattivare la sveglia e la funzione snooze. L'icona della campana (ICONA DELLA CAMPANA) non verrà più visualizzata.

**Nota:** Quando la funzione snooze è attivata, la sveglia si riattiverà automaticamente dopo cinque minuti. La funzione snooze non si disattiva a meno che l'INTERRUTTORE SVEGLIA ON/OFF non sia posizionato verso il basso.

## Sostituzione della batteria

Quando la luce del display LCD diventa fioca, sostituire la batteria con una nuova.

## Importante

Per una migliore ricezione, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

1. Raccomandiamo vivamente di impostare la sveglia di sera così da permettere la ricezione automatica del segnale durante la notte.
2. Posizionare la sveglia lontano da fonti di interferenza come televisori, computers, microonde, ecc.
3. Evitare di posizionare la sveglia sopra o vicino a superfici metalliche.
4. Evitare le zone chiuse come aeroporti, scantinati, edifici per uffici o fabbriche di cemento.

**Nota:** L'esposizione in ambienti elettrostatici può causare il resettamento della sveglia. In questo caso seguire le istruzioni come descritto in questo manuale per impostare nuovamente la sveglia.

### **Garanzia**

**Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita. I vetri/lenti rotti o scalfiti non sono coperti da garanzia.**



### **Contatti Braun**

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

**[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)**

oppure contattare il numero **+44 808 175 3235**  
[o +44 208 208 1833].



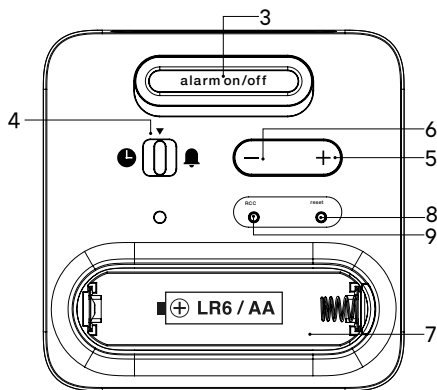
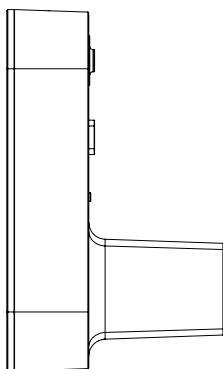
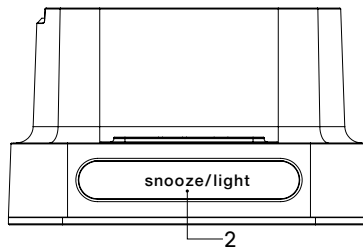
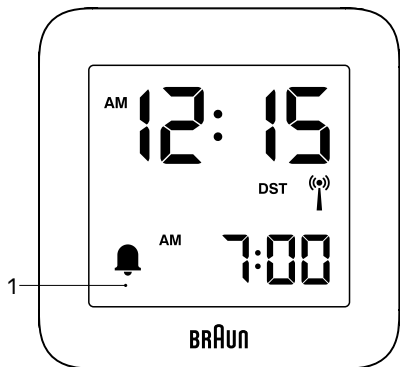
**ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici, ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.**

**ZEON LIMITED UK, produttore di orologi e orologi Braun su licenza della Procter & Gamble Company, dichiara che il modello BC09-DCF è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU può essere visualizzato sul nostro sito Web all'indirizzo [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

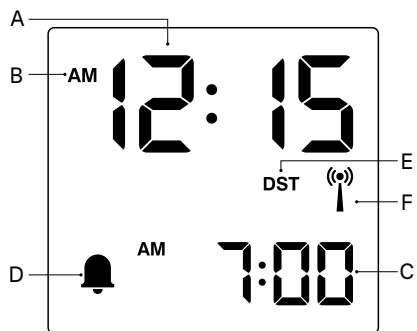
**Banda di frequenza: 77.5KHz  
Potenza di trasmissione: 0 dBm**

Alcuni marchi commerciali sono utilizzati su licenza di The Procter & Gamble Company o delle relative società affiliate.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledning  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Nederlands

## Voorzorgsmaatregelen batterijen

1. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
4. Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
5. Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooien. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
6. Vermijd kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en de batterijklemmen.
7. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
8. Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overtollige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

## Aan de slag

1. Verwijder de deksel van het batterijcompartiment.
2. Plaats een nieuwe AA-batterij in het batterijcompartiment zoals aangegeven en druk op de RESET-knop om de klok te resetten. Het display wordt na enkele seconden ingeschakeld.
3. Na 6 seconden zal de klok automatisch beginnen te zoeken naar het radiografisch bestuurd tijdsignaal.
4. Sluit de deksel van het batterijcompartiment.

## Radiogestuurde werking van DCF-uitvoering (Duitsland & Europese landen)

Deze digitale alarmklok van Braun wordt automatisch ingesteld en gestuurd door een DCF-radiosignaal. Het radiotijdcodesignaal wordt uitgezonden vanuit Frankfurt, Duitsland. Het DCF-signaal kan in heel Duitsland worden ontvangen. Het tijdcodesignaal kan worden ontvangen tot 1500 km van Frankfurt. Dit dekt het grootste deel van Midden- en West-Europa.

## Functietoetsen

- TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING-schakelaar
- Schuif de regelaar naar de stand TIJDINSTELLING om de kloktijd in te stellen.
  - Schuif de regelaar naar de stand ALARMINSTELLING om de alarmtijd in te stellen.
  - Schuif de regelaar naar de NEUTRAAL-stand om de instelmodus te verlaten en terug te keren naar de normale weergave.

## + toets

- Wanneer de instellingenregelaar zich in de NEUTRAL-stand bevindt, drukt u op de + toets om te wisselen tussen 12- en 24 uursweergave.
- In de modus TIJDINSTELLING- of ALARMINSTELLING blijft u drukken om de instellingswaarde te verhogen. Houd deze toets ingedrukt om de instelling te versnellen.

## - toets

- In de modus TIJDINSTELLING- of ALARMINSTELLING blijft u drukken om de instellingswaarde te verlagen. Houd deze toets ingedrukt om de instelling te versnellen.

## ALARM AAN / AF-schuifregelaar

- Schuif de ALARM AAN/UIT-schuifregelaar omhoog om het alarm in te schakelen.
- Schuif de ALARM AAN/UIT-schuifregelaar omlaag om het alarm uit te schakelen.

## SLUIMEREN / LICHT-aanraakknop

- Tik om de achtergrondverlichting gedurende 10 seconden in te schakelen.
- Tik op om het alarm te stoppen en de 5-minuten sluimerfunctie te activeren.

## RESET-toets

- U drukt met behulp van een pin om alle waarden terug te zetten naar de standaardwaarde. In geval van een storing moet het apparaat opnieuw worden ingesteld.

## RCC-toets

- Druk hierop om het RC-signaal te ontvangen en zo de ontvangst te testen.
- Houd de RCC-toets langer dan 3 seconden ingedrukt tot "UIT" wordt weergegeven om de automatische RC-functie uit te schakelen.

## Productbeschrijving (Afbeelding 1)

1. LCD-display
2. SLUIMEREN / LICHT-aanraakknop
3. ALARM AAN / AF-schuifregelaar
4. TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING-schakelaar
5. + toets
6. - toets
7. Accuvak
8. RESET-toets
9. RCC-toets

## Display-gegevens (Afbeelding 2)

- A. Tijd
- B. AM / PM-indicator (voor 12-uren-formaat)
- C. Alarmtijd
- D. Alarmpictogram
- E. DST-indicator
- F. Indicator RC-signaalsterkte

## Indicator RC-signaalsterkte (Afbeelding 3)

De signaalindicator geeft de signaalsterkte in 3 niveaus weer. Het knipperen van het golfsegment betekent dat de tijdsignalen worden ontvangen. Houd de RCC-toets langer dan 3 seconden ingedrukt tot "UIT" wordt weergegeven om de automatische RC-functie uit te schakelen.

**Opmerking:** U kunt de RCC-toets gebruiken om het tijdsignaal handmatig te ontvangen. De ontvangstmodus stopt automatisch na 6 minuten.

## Tijd instellen

1. Schuif de schakelaar TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand TIJDINSTELLING.
2. Druk op de "+" of "-" toets om de gewenste waarde in te stellen. Houd de "+" of "-" toets ingedrukt om de instelling te versnellen.
3. Schuif de schakelaar TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand NEUTRAAL om terug te gaan naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

## Alarm instellen

1. Schuif de schakelaar TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand ALARMINSTELLING.
2. Druk op de "+" of "-" toets om de gewenste waarde in te stellen. Houd de "+" of "-" toets ingedrukt om de instelling te versnellen.
3. Schuif de schakelaar TIJDINSTELLING / NEUTRAAL / ALARMINSTELLING naar de stand NEUTRAAL om terug te gaan naar de normale weergave en de instellingen op te slaan.

## De alarm- en sluimerfunctie gebruiken

1. Schakel het alarm in door de ALARM AAN / UIT-schuifregelaar omhoog te schuiven (zodat het groene detail zichtbaar is). Het belpictogram zal op het LCD-display verschijnen.
2. Tik op de toets SLUIMEREN / LICHT-aanraaktoets om het alarm te stoppen en de sluimerfunctie te activeren. Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, zal het belpictogram knipperen.
3. Om het alarm en de sluimerfunctie uit te schakelen, schuift u de ALARM AAN / UIT-schuifregelaar naar beneden. Het belpictogram zal verdwijnen.

**Opmerking:** Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, zal het alarm na 5 minuten automatisch opnieuw afgaan. De sluimerfunctie stopt niet, tenzij de ALARM AAN / UIT SCHUIFREGELAAR naar beneden wordt geschoven.

## Batterij vervangen

Als het LCD-scherm dimt, vervang dan onmiddellijk de batterij.

## Belangrijk

- Lees voor de beste ontvangst de volgende instructies.
1. Wij raden u ten zeerste aan uw klok 's nachts in te stellen. Laat de klok 's nachts het signaal automatisch ontvangen.
  2. Plaats het apparaat uit de buurt van storingsbronnen zoals TV, computers, magnetrons, etc.,
  3. Plaats het apparaat niet op of naast metalen oppervlakken.
  4. Vermijd gesloten ruimten zoals luchthavens, kelders, cementen kantoorgebouwen of fabrieken.

**Opmerking:** Blootstelling aan een elektrostatische omgeving kan het resetten van de klok tot gevolg hebben. Volg in dit geval de instructies zoals beschreven in de handleiding om de klok opnieuw in te stellen.

## **Garantie**

**2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.**

**Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.**



## **Braun hulplijn**

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

**[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

**[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)**

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via  
**+44 808 175 3235** (of +44 208 208 1833).



**WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.**

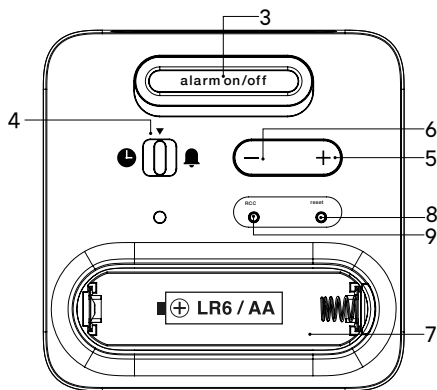
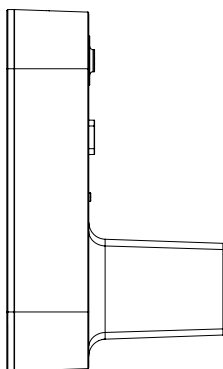
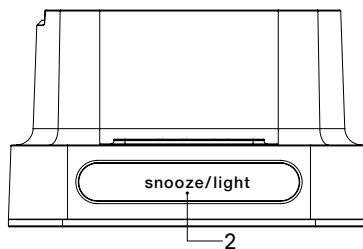
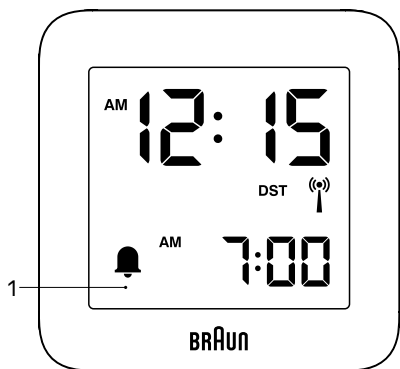
**Wij ZEON LIMITED UK, fabrikant van Braun Watches & Clocks onder licentie van de Procter & Gamble Company, verklaren hierbij dat model BC09-DCF voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u bekijken op onze website op [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

**Frequentiebereik: 77.5KHz**

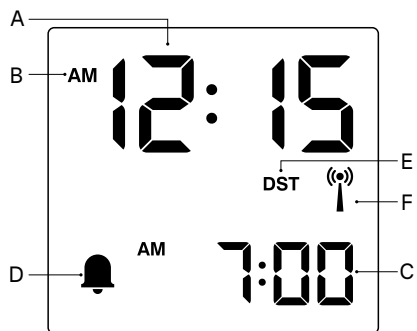
**Zendvermogen: 0 dBm**

Bepaalde handelsmerken die gebruikt worden onder licentie van The Procter & Gamble Company of zijn partners.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledninger  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Dansk

## Batteriforholdsregler

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isættes batterier med korrekt polaritet.
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkra v. Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald.
6. Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og skade på uret.

## Sådan kommer du i gang

1. Fjern batteridækslet.
2. Indsæt et nyt AA-batteri som angivet i batterirummet, og tryk på RESET-knappen for at nulstille uret. Displayet tændes efter et par sekunder.
3. Efter 6 sekunder vil uret automatisk begynde at skanne for det radiostyrede tidssignal.
4. Luk batteridækslet.

## Radiostyret betjening DCF-version (Tyskland og europæiske lande)

Dette digitale vækkeur fra Braun indstilles og styres automatisk af DCF-radiosignal. DCF-radiotidsskodesignalet udsendes fra Frankfurt, Tyskland. DCF-signalets dækning er hele Tyskland. Tidsskodesignalet kan modtages op til 1500 km fra Frankfurt. Det dækker det meste af Central- og Vesteuropa.

## Funktionsknapper

- Skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING
- Skub skyderen hen til positionen TIDSINDSTILLING (TIDSIKON) for at indstille uret. - Skub til ALARM-position for at indstille vækketidspunktet.
  - Skub skyderen hen til positionen ALARMINDSTILLING (KLOKKEIKON) for at indstille alarmtidspunktet.
  - Skub skyderen hen til positionen NEUTRAL for at forlade indstillingsmodus og vende tilbage til normalt display.

## KNAPPEN +

- Når indstillingsskyderen er i positionen NEUTRAL, skal du trykke på knappen + for at skifte mellem 12- og 24-timers visningsformat.
- I tilstandene TIDS- og ALARMINDSTILLING skal du trykke på + for at øge indstillingsværdien. Tryk og hold nede for at fremskynde indstillingen.

## KNAPPEN -

- I tilstandene TIDS- og ALARMINDSTILLING skal du trykke på - for at sænke indstillingsværdien. Tryk og hold nede for at fremskynde indstillingen.

## Skyderen ALARM ON / OFF

- Flyt skyderen ALARM ON / OFF op for at aktivere alarmen.
- Flyt skyderen ALARM ON / OFF ned for at deaktivere alarmen.

## Berøringsknappen SNOOZE / LIGHT (lys)

- Tryk for at tænde baggrundsbelysningen i 10 sekunder.
- Tryk for at stoppe alarmen og aktivere snooze-funktionen på 5 minutter.

## RESET-knap (nulstilling)

- Tryk med en spids genstand for at nulstille alle værdier til standard. I tilfælde af en funktionsfejl skal enheden nulstilles.

## RCC-knap

- Tryk for at modtage RC-signalet, så modtagelsen kan testes.

## Produktbeskrivelse (Billede 1)

1. LCD-display
2. Berøringsknappen SNOOZE / LIGHT (lys)
3. Skyderen ALARM ON / OFF
4. Skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING
5. Knappen +
6. Knappen -
7. Batterirum
8. RESET-knap (nulstilling)
9. RCC-knap

## Displaydetaljer (Billede 2)

- A. Klokkelæs
- B. AM/PM-indikator (i 12 timers format)
- C. Alarmtidspunkt
- D. Alarmikon
- E. DST-indikator
- F. RC-signalstyrkeindikator

## RC-signalstyrkeindikator (Billede 3)

Signalindikatoren viser signalstyrken på 3 niveauer. Blinkende antenne betyder, at tidssignalerne modtages. Tryk på RCC-knappen, og hold den nede i mere end 3 sekunder, indtil "OFF" vises, for at deaktivere den automatiske RC-funktion.

**Bemærk:** Du kan bruge RCC-knappen til at modtage tidssignalet manuelt. Modtagetilstand stopper automatisk efter 6 minutter.

## Indstilling af tid

1. Skub skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i TIDSINDSTILLING-positionen.

2. Tryk på '+' eller '-' for at indstille den ønskede værdi. Tryk og hold '+' eller '-' nede for at fremskynde indstillingen.
3. Skub skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i NEUTRAL-positionen for at vise det normale display og gemme indstillingerne.

## Indstilling af alarm

1. Skub skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i ALARMINDSTILLING-positionen.
2. Tryk på '+' eller '-' for at indstille den ønskede værdi. Tryk og hold '+' eller '-' nede for at fremskynde indstillingen.
3. Skub skyderen TIDSINDSTILLING / NEUTRAL / ALARMINDSTILLING i NEUTRAL-positionen for at vise det normale display og gemme indstillingerne.

## Brug af alarm- og snooze-funktionen

1. Aktiver alarmen ved at flytte skyderen ALARM ON / OFF til øvre position (så den grønne detalje er synlig). Klokkeikonet vises på LCD-displayet.
2. Tryk på knappen SNOOZE / LIGHT for at stoppe alarmen og aktivere snooze-funktionen. Når snooze-funktionen er aktiveret, blinker klokkeikonet.
3. For at deaktivere alarm- og snooze-funktionen skal du skubbe skyderen ALARM ON / OFF i nedre position. Klokkeikonet forsvinder.

**Bemærk:** Når snooze-funktionen er aktiveret, starter alarmen automatisk igen efter 5 minutter. Snooze-funktionen stopper ikke, medmindre ALARM ON / OFF-skyderen er i nedre position.

## Batteriidskiftning

Når LCD-skærmen bliver svagtlysende, skal du straks udskifte med et nyt batteri. Alkaline batteri (1 x AA) anbefales.

## Vigtigt

Læs venligst følgende vejledninger for at få den bedste ydelse.

1. Vi anbefaler stærkt, at du starter dit ur om aftenen. Lad uret modtage signalet automatisk i løbet af natten.
2. Placer enheden væk fra forstyrrende kilder som TV-apparat, computere, mikrobølger, osv.
3. Undgå at placere enheden på eller i nærheden af metaloverflader.
4. Undgå lukkede områder som lufthavne, kældre, betonkontorbygninger eller fabrikker.

**Bemærk:** Eksponering for elektrostatisk miljø kan nulstille uret. Hvis det sker, skal du følge de vejledninger, der er beskrevet i denne manual, for at indstille uret igen.

## Garanti

**2 års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl (undtagen batteri). Garantien gælder i de lande, hvor vækkeuret sælges officielt. Itugået eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.**



### Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)

eller kontakt **+44 808 175 3235** (eller +44 208 208 1833).

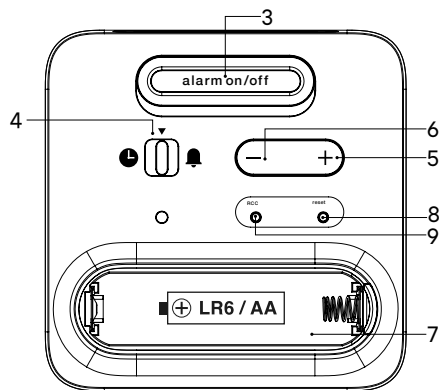
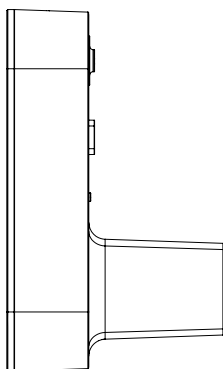
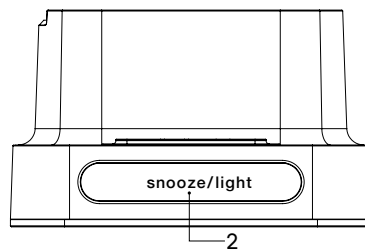
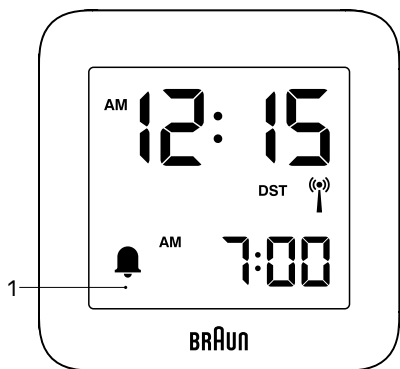


**ADVARSEL!** Dette produkt er dækket af Affald fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) direktivet. De bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.

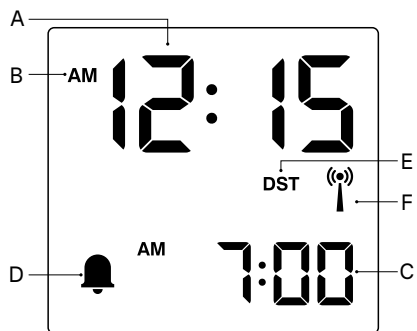
Vi ZEON LIMITED UK, producent af Braun ure og ure under licens fra Procter & Gamble Company erklærer herved, at modellen BC09-DCF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på vores websted på [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
Frekvensbånd: 77.5KHz  
Overføringseffekt: 0 dBm

Visse varemærker, der anvendes under licens fra The Procter & Gamble Company eller dets datterselskaber.

1.



2.



3.

No signal  
Kein Signal  
Pas de signal  
Nessun segnale  
Geen signaal  
Intet signal  
Sin señal

Strong signal  
Starkes Signal  
Signal fort  
Segnale forte  
Sterk signaal  
Stærkt signal  
Señal fuerte

Weak signal  
Schwachtes Signal  
Signal faible  
Segnale debole  
Zwak signaal  
Svagt signal  
Señal débil

# BRAUN

BC09-DCF

Alarm clock  
(Radio controlled)

Wecker (Funkgesteuert)

Réveil  
(Radio pilotée)

Sveglia  
(Radiocontrollato)

Wekker  
(Radiogestuurd)

Vækkeur  
(Radiostyret)

Despertador  
(Controlado por radio)

English  
User instructions  
Guarantee

Deutsch  
Gebrauchsanweisung  
Garantie

Français  
Mode d'emploi  
Garantie

Italiano  
Manuale di istruzioni  
Garanzia

Nederlands  
Gebruiksaanwijzingen  
Garantie

Dansk  
Brugervejledning  
Garanti

Español  
Instrucciones para el usuario  
Garantía

# Español

## Precauciones con la batería

1. No utilice baterías recargables.
2. Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
3. Inserte las baterías con la polaridad correcta.
4. Mantenga las baterías alejadas de los niños.
5. Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
6. Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
7. Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
8. Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

## Primeros pasos

1. Retire la puerta de las baterías.
2. Inserte tres baterías AA nuevas según se indica en el compartimento de baterías, y pulse la tecla “reset” [restablecimiento] para restablecer el reloj. La pantalla se encenderá después de unos segundos.
3. Después de 6 segundos, el reloj comenzará automáticamente a buscar la señal de hora por radio control.
4. Cierre la puerta de las baterías.

## Versión DCF con funcionamiento radiocontrolado (Alemania y países europeos)

Este reloj despertador de Braun se ajusta y controla automáticamente mediante señal de radio DCF. La señal horaria de radio DCF se emite desde Fráncfort, Alemania, cubre todo el país y puede recibirse a una distancia de hasta 1500 km de dicha ciudad. Por lo tanto, llega a la mayor parte de Europa central y occidental.

## Botones de función

- Interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA
- Deslice el interruptor a la posición AJUSTAR HORA para establecer la hora del reloj.
  - Deslice el interruptor a la posición AJUSTAR ALARMA (icono de campana) para establecer la hora de la alarma.
  - Deslice el interruptor a la posición NORMAL para salir del modo de ajuste y regresar al modo normal.

## Botón +

- Si el interruptor de ajuste está en la posición NORMAL, el botón + permite cambiar entre el formato de presentación de 12 horas y el de 24 horas.
- En el modo AJUSTAR HORA o AJUSTAR ALARMA, este botón permite aumentar el valor definido. Manténgalo pulsado para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.

## Botón -

- En el modo de AJUSTAR HORA o AJUSTAR ALARMA, este botón permite disminuir el valor definido. Manténgalo pulsado para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.

## Botón deslizante ALARMA ON/OFF

- Mueva el botón deslizante ALARMA ON/OFF hacia arriba para activar la alarma.
- Mueva el botón deslizante ALARMA ON/OFF hacia abajo para desactivar la alarma.

## Botón táctil REPETIR/LUZ

- Pulse este botón para encender la luz de fondo durante 10 segundos.
- Pulse este botón para detener la alarma y activar la función de repetición cada 5 minutos.

## Botón RESET

- Pulse este botón utilizando un objeto puntiagudo para restablecer todos los valores a la configuración predeterminada. Si se produce un error de funcionamiento, es necesario restablecer la unidad.

## Botón RCC

- Pulse este botón para recibir la señal RC y probar la recepción.
- Mantenga pulsado el botón RCC durante más de 3 segundos hasta que se muestre “OFF” en la pantalla para desactivar la función RC automática.

## Descripción del producto (Imagen 1)

1. Pantalla LCD
2. Botón táctil REPETIR/LUZ
3. Botón deslizante ALARMA ON/OFF
4. Interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA
5. Botón +
6. Botón -
7. Compartimento de la batería
8. Botón RESET
9. Botón RCC

## Detalles de la pantalla (Imagen 2)

- A. Hora
- B. Indicador de AM/PM (para el formato de 12 horas)
- C. Hora de la alarma
- D. Icono de alarma
- E. Indicador DST
- F. Indicador de intensidad de la señal RC

## Indicador de intensidad de la señal RC (Imagen 3)

El indicador de la señal muestra la intensidad de la señal en 3 niveles. Un segmento de onda intermitente significa que se están recibiendo las señales horarias. Mantenga pulsado el botón RCC durante más de 3 segundos hasta que se muestre “OFF” en la pantalla para desactivar la función RC automática.

**Nota:** puede utilizar el botón RCC para recibir la señal horaria manualmente. El modo de recepción se detiene automáticamente después de 6 minutos.

## Ajuste de la hora

1. Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA hasta la posición AJUSTAR HORA.
2. Pulse el botón “+” o “-” para definir el valor deseado. Mantenga pulsado el botón “+” o “-” para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.
3. Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA a la posición NORMAL para regresar a la pantalla normal y guardar los ajustes.

## Ajuste de la alarma

1. Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL o AJUSTAR ALARMA hasta la posición AJUSTAR ALARMA.
2. Pulse el botón “+” o “-” para definir el valor deseado. Mantenga pulsado el botón “+” o “-” para aumentar la velocidad con la que se cambia el valor.
3. Deslice el interruptor AJUSTAR HORA / NORMAL / AJUSTAR ALARMA a la posición NORMAL para regresar a la pantalla normal y guardar los ajustes.

## Uso de la función de alarma y repetición

1. Active la alarma moviendo el control deslizante ALARMA ON/OFF hacia arriba (para que se vea el icono verde). El icono de campana aparece en la pantalla LCD.
2. Toque el botón REPETICIÓN/LUZ para detener la alarma y activar la función de repetición. Cuando se activa la función de repetición, el icono de campana parpadea.
3. Para desactivar la función de alarma y de repetición, mueva el botón deslizante ALARMA ON/OFF hacia abajo. El icono de campana desaparece.

**Nota:** cuando la función de repetición está activada, la alarma se vuelve a activar cada 5 minutos. La función de repetición no se detiene hasta que el botón deslizante se mueva ALARMA ON/OFF hacia abajo.

## Reemplazo de las baterías

Cuando la pantalla LCD se atenúe reemplazar con baterías nuevas de inmediato.

## Importante

- Para una mejor recepción, lea las siguientes instrucciones.
1. Recomendamos encarecidamente que arranque su reloj por la noche. Deje que el reloj reciba la señal automáticamente durante la noche.
  2. Coloque la unidad alejada de fuentes de interferencias como televisiones, ordenadores, hornos microondas etc.
  3. Evite colocar la unidad sobre o cerca de superficies metálicas.
  4. Evite las zonas cerradas como aeropuertos, sótanos, edificios de oficinas o fábricas de cemento.

**Nota:** La exposición a un entorno electrostático puede hacer que el reloj se reajuste. En este caso siga las instrucciones descritas en este manual para ajustar de nuevo el reloj.

#### **Garantía**

**Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial. La garantía no cubre cristales rotos o rajados.**



#### **Línea de asistencia Braun**

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

**[www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)  
[www.braun-watches.com](http://www.braun-watches.com)**

o póngase en contacto con **+44 808 175 3235**  
(o +44 208 208 1833).



**¡ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.**

**ZEON LIMITED UK, fabricante de Braun Watches & Clocks bajo licencia de Procter & Gamble Company, declaramos que el modelo BC09-DCF cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU se puede ver en nuestro sitio web en [www.braun-clocks.com](http://www.braun-clocks.com)**

**Banda de frecuencia: 77.5KHz  
Potencia de transmisión: 0 dBm**

Se han utilizado algunas marcas registradas con la licencia de The Procter & Gamble Company o sus filiales